

## **MODE D'EMPLOI**

Piano numérique GEWA **DP 345**



Bedienungsanleitung | Owners manual | Mode d'emploi | Manual de instrucciones  
[www.gewakeys.com](http://www.gewakeys.com)



**Veillez lire le présent mode d'emploi avant d'utiliser le piano et respecter les informations de sécurité !**

**Veillez conserver également le mode d'emploi pour consultation ultérieure.**

Fabricant:

GEWA music GmbH

Oelsnitzer Str. 58

08626 Adorf

ALLEMAGNE

[www.gewamusic.com](http://www.gewamusic.com)

Version 1.0

Dernière mise à jour: 21.12.2021

---

<b>1</b>	<b>INFORMATIONS DE SECURITE</b>	<b>5</b>
1.1	Explications des symboles	5
1.2	Utilisation conforme aux consignes	6
1.3	Utilisations non appropriées – exemples	6
1.4	Mesures de sécurité	6
1.5	CE-Mark	8
1.6	Recyclage	8
<b>2</b>	<b>ELEMENTS FOURNIS AVEC LE PIANO</b>	<b>9</b>
<b>3</b>	<b>INSTRUCTIONS DE MONTAGE DP345</b>	<b>10</b>
3.1	Ouverture du couvercle clavier	11
3.2	Utilisation avec un support clavier	12
<b>4</b>	<b>DEMARRAGE</b>	<b>12</b>
4.1	Éléments de commande de votre piano numérique	12
4.2	Touches de commande et pédalier	13
4.3	Connectique (côté arrière de la console)	15
<b>5</b>	<b>UTILISATION DE VOTRE PIANO NUMERIQUE GEWA</b>	<b>17</b>
5.1	Démarrage	17
5.2	Sélection des sons	17
5.3	Favoris	18
5.4	Métronome	18
5.4.1	Allumage/arrêt du métronome	18
5.4.2	Modification du tempo	18
5.4.3	Modification de la mesure	18
5.5	Menu enregistrement	19
5.5.1	Enregistrement interne	19
5.5.2	Enregistrement sur une USB	19
5.6	Lecteur	19
5.7	Informations sur le piano numérique	19
<b>6</b>	<b>BLUETOOTH</b>	<b>20</b>
6.1	Bluetooth MIDI	20
6.2	Bluetooth Audio	20
<b>7</b>	<b>OPERATION VIA APP</b>	<b>21</b>
7.1	Connexion de l'application au piano	21
7.2	Favoris	21
7.3	Sélection des sons	22
7.3.1	Combinaisons	22
7.3.2	Editeur de combinaisons	23
7.4	Menu Player	23
7.4.1	Lesson-Player	23
7.4.2	Demo player	23
7.4.3	Song Player	24
7.4.4	Recorder	24
7.5	Métronome	24

---

7.6	Technicien virtuel du piano .....	24
7.6.1	Calibrage d'une touche individuelle .....	24
7.6.2	Bruits environnants .....	25
7.6.3	Mécanisme .....	25
7.6.4	Toucher .....	26
7.6.5	Accordage .....	26
7.7	Paramètres généraux du piano .....	27
7.7.1	Informations sur le piano .....	27
7.7.2	Language .....	27
7.7.3	Réglages MIDI .....	27
7.7.4	Réglages du volume .....	28
7.7.5	Réglages Bluetooth .....	28
7.7.6	Bibliothèque de leçons .....	28
7.7.7	Réglages piano .....	28
<b>8</b>	<b>INFORMATIONS UTILES .....</b>	<b>29</b>
8.1	Index .....	29
8.2	Garantie .....	30
<b>9</b>	<b>DEPANNAGE ET REPARATION .....</b>	<b>30</b>
<b>10</b>	<b>DONNEES TECHNIQUES .....</b>	<b>31</b>

Cher client,

Merci d'avoir choisi notre piano numérique GEWA !

Vous avez opté pour un piano numérique de haute qualité, qui vous procurera un son et une expérience de jeu très impressionnants avec de nombreux sons et une multitude de fonctions supplémentaires faciles à utiliser.

Votre sécurité est très importante pour nous ! Veuillez lire attentivement les informations de sécurité et respecter les consignes de sécurité.

Gardez le présent mode d'emploi et transmettez-le à tout nouvel utilisateur de votre piano numérique en cas de transfert de propriété.

# 1

## INFORMATIONS DE SECURITE

Le fabricant n'est pas responsable des dommages matériels ou corporels résultant d'une utilisation inadaptée de l'appareil !



REMARQUE

Utilisez uniquement votre piano numérique en conformité avec les consignes indiquées ci-dessous !

### 1.1

#### EXPLICATIONS DES SYMBOLES

Le présent mode d'emploi utilise les symboles suivants pour identifier les dangers et les consignes à respecter :

Niveau du danger	Signes du danger	Terme signalétique	Définition
Blessures graves		<b>AVERTISSEMENT</b>	Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner la mort ou des blessures très graves.
Blessures graves en raison de l'électricité		<b>AVERTISSEMENT</b>	Information complémentaire à l'identification du danger en raison de l'électricité.
Blessures légères et dommages matériels		<b>ATTENTION</b>	Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des blessures légères et/ou.
Consigne		<b>REMARQUE</b>	Consignes afin d'éviter des dommages pour les personnes, l'environnement et/ou les appareils.
Conseil		<b>CONSEIL</b>	Conseil avant d'utiliser le piano numérique.

## 1.2 UTILISATION CONFORME AUX CONSIGNES

Garder votre piano numérique dans un environnement sec.

- Il peut être raccordé pour une lecture audio (en tant qu'entrée ou sortie) ou pour la communication de données. Il faut respecter les spécifications techniques correspondantes (voir la section « données techniques »).
- S'assurer que des adaptateurs d'alimentation sont correctement connectés. La tension du secteur de la plaque signalétique doit être compatible avec la tension du secteur dans le pays d'utilisation.
- Il faut uniquement utiliser le piano numérique dans l'état d'origine. Aucune modification de montage n'est autorisée et entraîne une perte complète de garantie.
- Le piano numérique doit être placé sur une plateforme ou surface plane et stable en toute sécurité et adaptée à son poids.

## 1.3 UTILISATIONS NON APPROPRIÉES – EXEMPLES

- Utilisation en plein air ou sous la pluie.
- Utilisation dans des espaces humides.
- Raccord à une tension d'alimentation erronée ou à des alimentations électriques installées sans respecter les prescriptions.
- Utilisation à proximité immédiate d'appareils électriques ou électroniques, par exemple: installations stéréo, téléviseurs, radios ou téléphones portables. Ces appareils peuvent provoquer des interférences et perturber la qualité sonore de votre piano numérique GEWA.
- Des raccords électriques de longueur importante peuvent également perturber la qualité sonore.
- En cas de transport ou d'exposition à de fortes vibrations, à la poussière et à de fortes chaleurs (p.ex. dans des véhicules ou à l'exposition directe des rayons du soleil).



### REMARQUE

**Le fabricant n'est pas tenu responsable des dommages dans les cas suivants:**

- Non-respect des consignes de sécurité
- Manipulation inadéquate
- Utilisation d'appareils d'entrée / sortie ou de communication inadaptés.

## 1.4 MESURES DE SECURITE

Veillez suivre absolument les mesures de sécurité indiquées ci-dessous. Le non-respect des mesures de sécurité peut entraîner des conséquences graves:

- blessure grave ou danger de mort
- chocs électriques
- court-circuit
- endommagements
- incendie

D'autres dangers sont envisageables. Par conséquent, la liste n'est pas exhaustive.

### Chocs électriques mortels

- Des courants électriques de petites charges peuvent également entraîner de graves blessures ou la mort !
- Il ne faut jamais ouvrir le piano numérique.
- Il ne faut jamais utiliser un câble endommagé.
- Installer le câble électrique de manière à éviter tout endommagement.
- Il ne faut jamais poser des récipients remplis d'eau ou de fluides (vases, verres, etc.) sur ou près du piano.
- Il ne faut jamais brancher ou débrancher le piano avec les mains humides, ni tirer sur le câble, sinon vous pourriez l'endommager.
- En cas de contact accidentel avec un liquide, débrancher immédiatement votre piano numérique. Faire examiner immédiatement votre piano numérique auprès du service clients de GEWA.

### En cas d'événements inhabituels

- Eteindre ou débrancher le piano numérique dans les cas suivants:
  - le piano numérique a une panne de son subite pendant son utilisation.
  - le piano numérique produit une odeur inhabituelle ou de la fumée.
- Faire examiner immédiatement votre piano numérique auprès du service clients de GEWA.

### Protection incendie

- Les flammes, p.ex. les bougies ou lampes à pétrole, peuvent se renverser et provoquer un incendie.
- Il ne faut jamais poser de feu ouvert sur ou près du piano numérique !



### CAUTION

### Dommages au piano numérique

- Des tensions électriques inadaptées peuvent endommager le piano numérique. Il faut uniquement mettre en fonction le piano numérique en respectant la plage de tension indiquée (sur la plaque signalétique).
- Utiliser uniquement le câble électrique fourni à la livraison.
- Ne jamais installer le câble électrique à proximité d'une source de chaleur, p. ex. un radiateur ou radiateur infrarouge.
- Ne pas plier ou tordre le câble électrique à l'extrême ou de toute autre manière.
- Installer le câble électrique de manière sécurisée afin que personne ne marche dessus, ou qu'aucun objet ne roule dessus.
- Ne placer aucun objet sur le câble électrique.
- Vérifier l'alimentation électrique régulièrement et retirer toute poussière ou salissure sur l'appareil.



**CAUTION**

**Dommages au piano numérique GEWA causés par des orages**

- Les orages peuvent provoquer des surtensions électriques susceptibles d'endommager les appareils électriques.
- Retirer la prise mâle de la prise femelle en cas d'orage ou d'absence d'utilisation prolongée.

1.5

SIGNES CE

Cet appareil respecte les exigences des directives de l'UE: **Directive 2014/53/EU**

**EN55020**:2007+A11:2011

**EN55024**:2010

**EN55032**:2012

**EN61000-3-2**:2014

**EN61000-3-3**:2013

**EN301489-17**:V2.2.1

**EN301489-17**:V3.2.0

**EN62479**:2010

**EN300328**:V2.1.1

La conformité avec les directives mentionnées ci-dessus est confirmée par le signe CE apposé sur l'appareil. Vous pouvez obtenir des informations concernant la déclaration de conformité à l'adresse suivante :

GEWA music GmbH, Oelsnitzer Str. 58, 08626 Adorf, ALLEMAGNE

1.6



RECYCLAGE

Votre piano numérique est en fin de vie, apporter l'appareil usagé à un point de collecte approprié pour le recyclage au niveau municipal (p.ex. station de recyclage, centre de tri).

Le symbole apposé sur le produit indique que l'appareil usagé ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Selon la loi relative aux appareils électriques et électroniques, les propriétaires d'appareils usagés doivent respecter la réglementation relative aux appareils électriques et électroniques en fin de vie et les remettre à un point de collecte séparé.

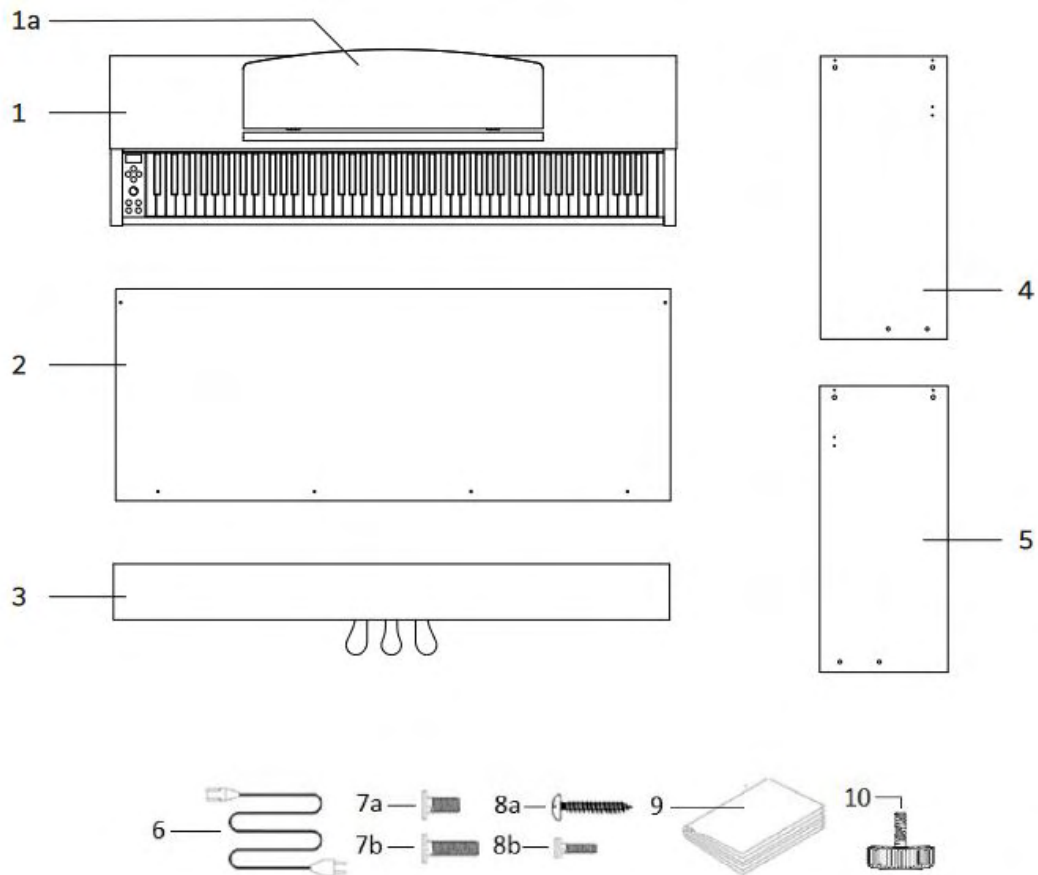
Merci d'aider et d'apporter votre contribution à la protection de l'environnement en ne recyclant pas l'appareil usagé dans les déchets ménagers.



## 2

## ELEMENTS FOURNIS

Contrôler le contenu de l'emballage dans son intégralité avant de commencer le montage



Pos.	Description	Quantité
1	Console avec clavier et couvre-clavier	1
1A	Porte partition	1
2	Panneau arrière	1
3	Pédalier	1
4	Panneau gauche	1
5	Panneau droite	1
6	Câble d'alimentation	1
7a	Vis cruciforme M6 x 16	4
7b	Vis cruciforme M6 x 35	4
8a	Vis à bois cruciforme 3,5 x 18	4
8b	Vis cruciforme M4 x 10 avec rondelle et ressort	2
9	Mode d'emploi	1
10	Vis de support	1

## 3

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE DP345

Dans cette section, nous allons vous montrer comment réaliser un montage facile de votre piano numérique.

Pour le montage vous avez besoin :

- d'un tournevis cruciforme taille 2
- d'une autre personne pour vous assister

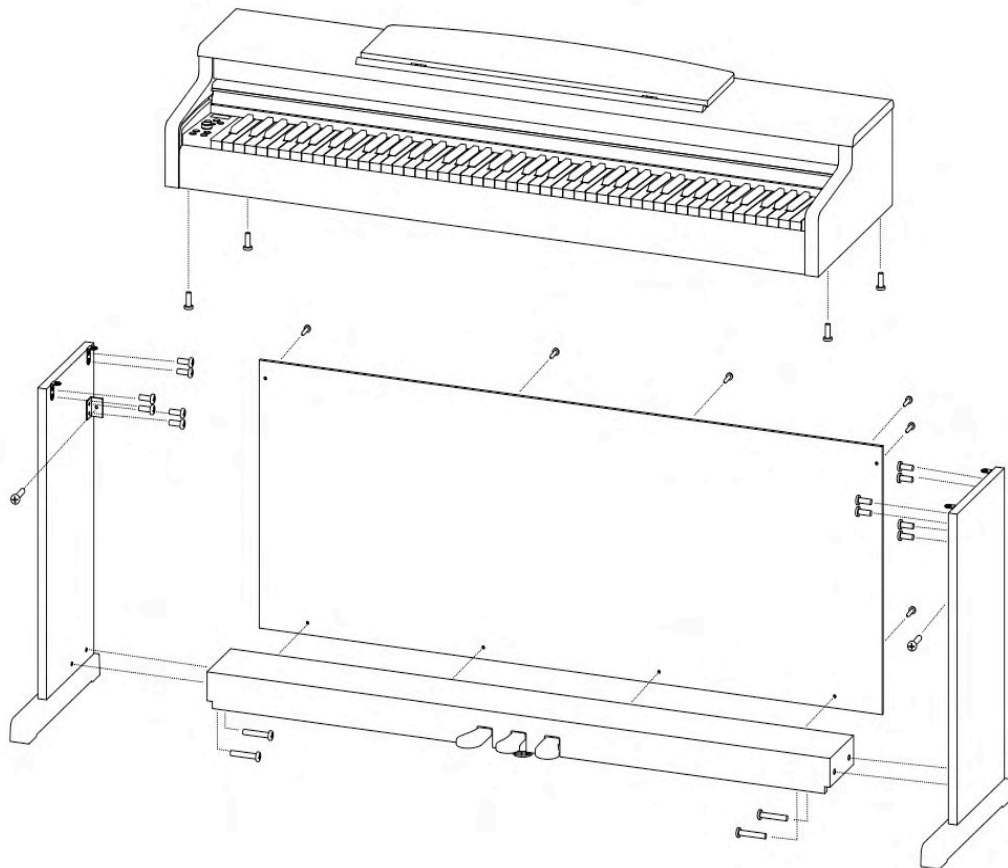


REMARQUE

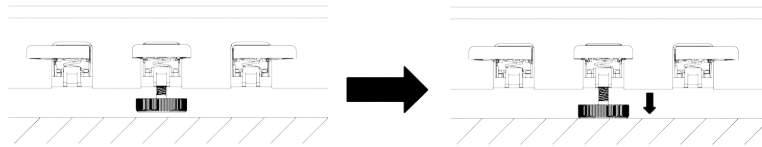
**Serrer bien les vis cruciformes seulement quand toutes les pièces de votre piano numérique sont correctement alignées. Assembler votre piano numérique sur un sol de niveau.**

Voici comment assembler votre piano numérique:

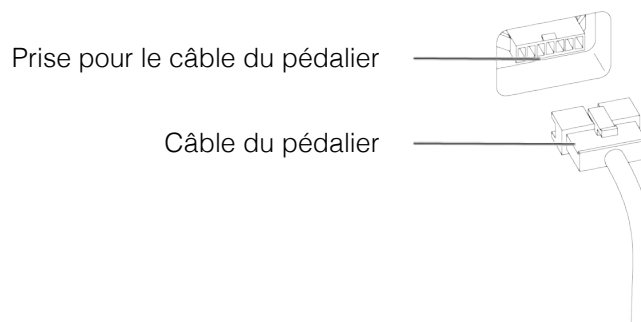
1. Détacher et déplier le câble du pédalier (pas de photo) et visser la vis de réglage dans la barre de la pédale.
2. Relier les panneaux latéraux (4 et 5) en utilisant les vis cruciformes (7b), avec le pédalier.
3. Fixer ensuite le panneau arrière (2) avec les 4 vis à bois cruciformes (8a) au pédalier et avec une vis cruciforme (8b) à chaque panneau latéral
4. Insérer la console par le dessus. Faire attention à ce que la console repose de façon uniforme sur les angles métalliques des panneaux latéraux. Ensuite, la console doit être fixée avec les 4 vis cruciformes (7a) par en dessous.
5. Positionner votre piano numérique et serrer toutes les vis.



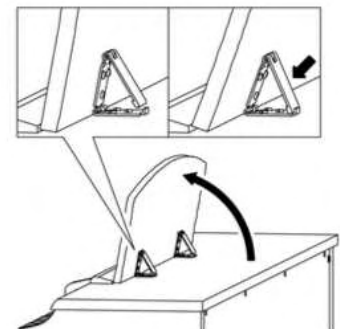
6. Installer votre piano numérique à l'endroit requis. Dévisser la vis de support sous le pédalier jusqu'à ce que celui-ci soit en contact avec le sol.



7. Brancher le câble du pédalier, dans le bon sens (sans forcer) dans la prise prévue à cet effet sous la console (1) et brancher le câble électrique (6) dans la prise dédiée se situant à l'arrière du piano (pas de photo)



1. Installer le pupitre

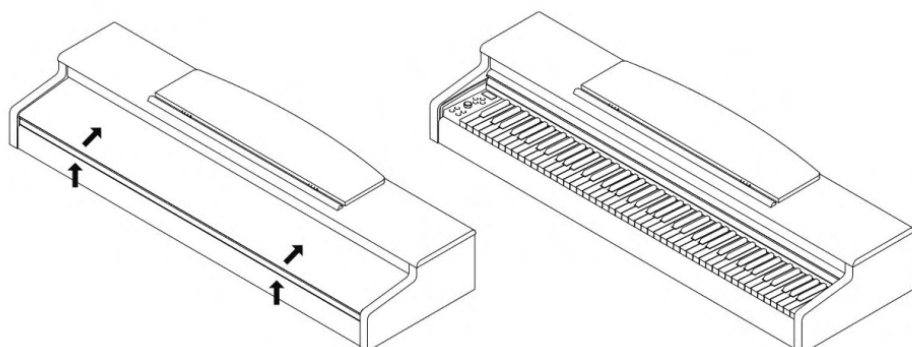


### 3.1

#### OUVERTURE DU COUVRE CLAVIER

**Toujours utiliser les deux mains pour ouvrir le couvre clavier.**

Ouvrir le couvre clavier comme indiqué sur le dessin. Procéder à l' inverse pour fermer.



## 3.2

## UTILISATION AVEC UN SUPPORT CLAVIER



REMARQUE

Il est aussi possible d'utiliser un support clavier (non inclus dans la livraison) plutôt que le meuble. Poser le support clavier sur un sol de niveau. Si possible, les haut-parleurs situés en dessous du piano ne doivent pas être recouverts par le support clavier. Pour la connexion avec une pédale de sustain standard, utiliser la prise jack 6,3mm étiquetée Sustain située à l'arrière du piano.

## 4

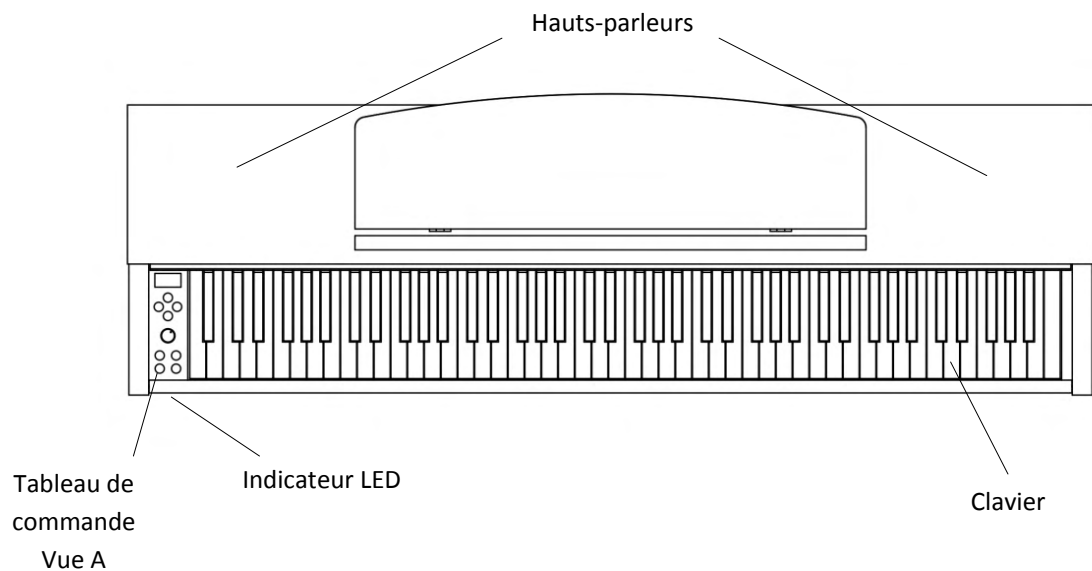
## DEMARRAGE

Apprendre à connaître les éléments de commande de votre piano numérique GEWA dans cette section.

## 4.1

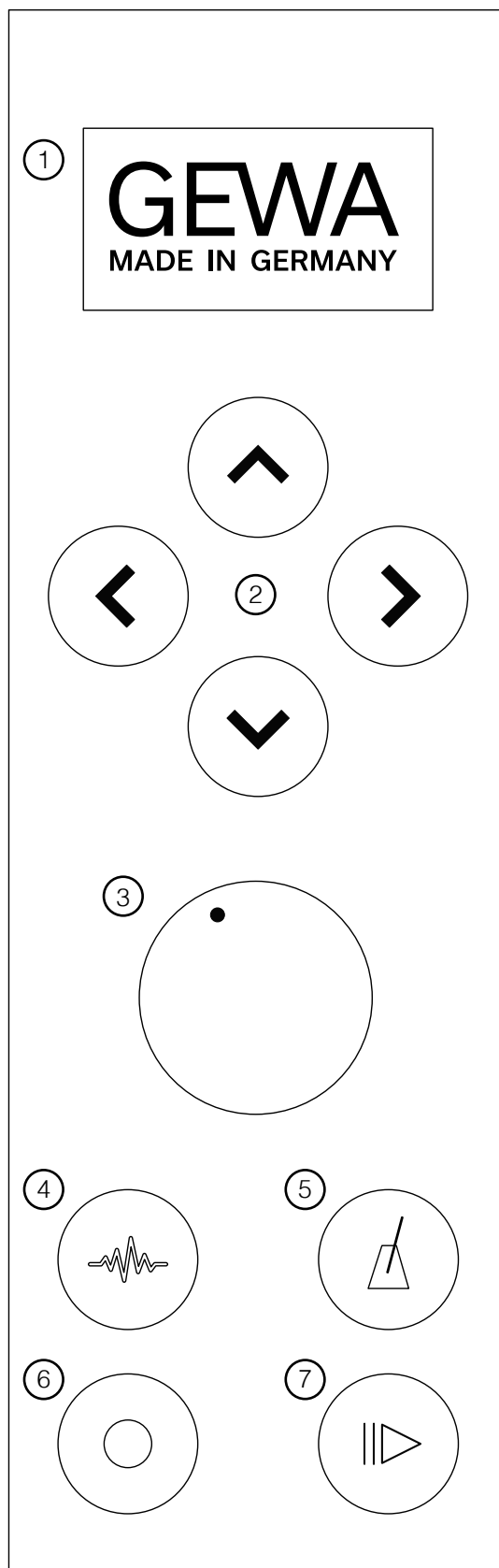
## ELEMENTS DE COMMANDE DE VOTRE PIANO NUMERIQUE

Votre piano numérique GEWA dispose des éléments de commandes suivant:



## 4.2 TOUCHES DE COMMANDE ET PEDALIER

### Vue A



#### 1 AFFICHAGE

Fournit des informations sur les paramètres.

#### 2 TOUCHES DE DÉPLACEMENT

Parcourir les fonctions et modifier les paramètres

#### 3 VOLUME

Régler le volume.

#### 4 VOIX

Sélectionner les différents sons de votre piano numérique.

#### 5 MÉTRONOME

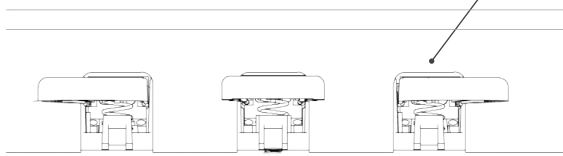
Active ou désactive le métronome.

#### 6 ENREGISTREMENT

Active l'enregistrement.

#### 7 LECTURE

Active la lecture.

**Vue B****Pédale forte / sustain (droite)**

Lorsque vous appuyez sur la pédale Forte ou Sustain d'un piano à queue acoustique, la totalité des étouffoirs qui appuient sur les cordes sont relevés. En conséquence, tous les sons joués continuent de résonner même après avoir relâché les touches.

De plus, les cordes des sons non frappés peuvent vibrer librement, de sorte que leurs fréquences de résonance sont stimulées (résonance par sympathie). Cela conduit à un son plus complet.

Avec la pédale des pianos Gewa, un jeu à demi-pédale est également possible. Les étouffoirs simulés ne sont que légèrement relevés et les notes jouées sonnent plus rapidement, comme avec une pédale complètement enfoncée.

**Pédale Sostenuato (centre)**

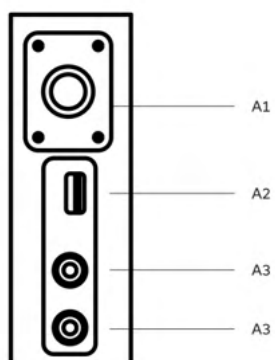
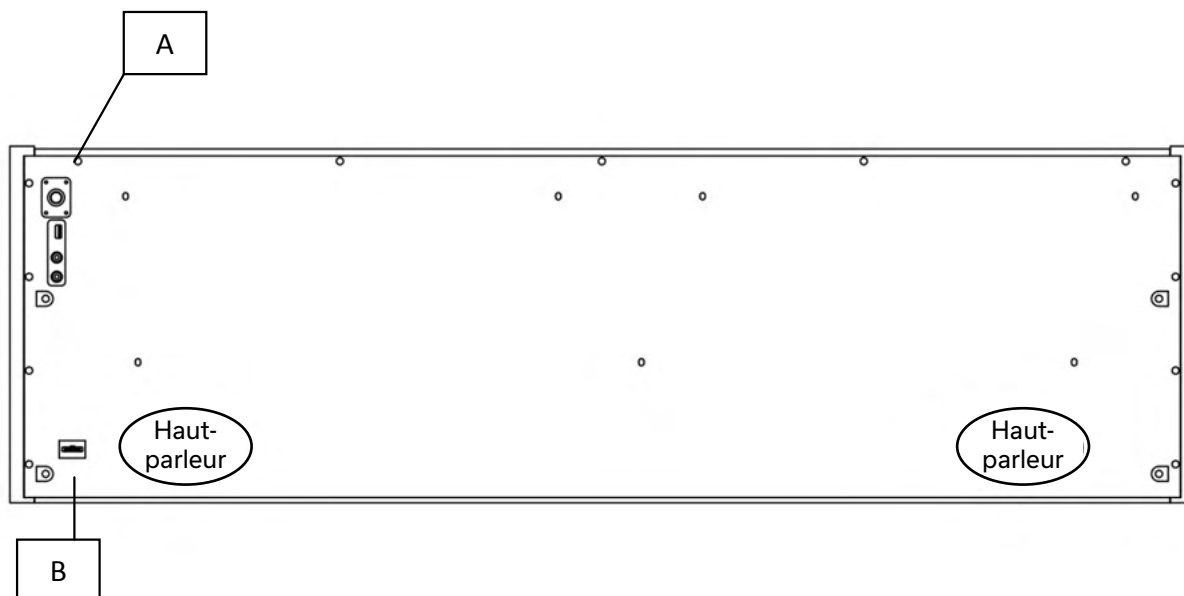
La pédale Sostenuato est similaire à la pédale de sustain. Lorsqu'elle est enfoncée pendant que l'on joue sur une touche ou plusieurs touches, cette touche ou les touches sont maintenues jusqu'à ce que la pédale soit de nouveau relâchée. Contrairement à la pédale de sustain, elle n'affecte que les notes qui sont maintenues enfoncées lorsque la pédale est enfoncée, ce qui permet ensuite de jouer d'autres notes dont les étouffoirs ne seront pas levés donc sans sustain.

**Pédale douce (gauche)**

Lorsque la pédale Piano- ou Una Corda est actionnée, le GEWA Piano simule un léger déplacement du clavier vers la droite. La modification de la ligne de frappe des marteaux imaginaires du piano se traduit par une couleur de son différente et un volume légèrement plus doux.

### 4.3 CONNECTIQUE (COTE ARRIERE DE LA CONSOLE)

#### Vue générale



**A1**     **Power On/Off**

Allumez et éteignez votre piano numérique

**A2**     **USB IN/OUT**

Connectez une clé USB ou un autre périphérique USB si nécessaire

**A3**     **Headphone sockets**

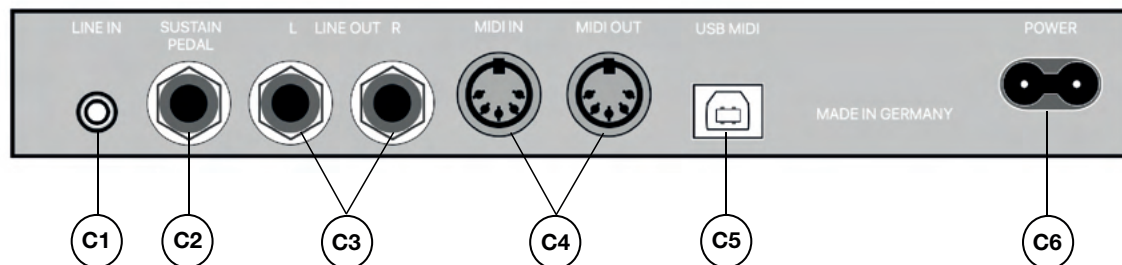
Prises casques.

**B**       **Pedal cable socket**

Prise de connexion du pédalier

## LA CONSOLE/CONNEXIONS SITUÉES À L'ARRIÈRE

### Vue C



- |           |                         |  |
|-----------|-------------------------|--|
| <b>C1</b> | <b>LINE IN</b>          | Ce connecteur est destiné à la lecture du son externe (par exemple, lecteur MP3) par le système d'enceintes via une prise jack 3,5 mm.   |
| <b>C2</b> | <b>SUSTAIN</b>          | Prise jack 6,3 mm pour connecter n'importe quelle pédale de sustain standard, si vous souhaitez utiliser votre piano numérique avec un autre support.  |
| <b>C3</b> | <b>LINE OUT L/R</b>     | Cette connexion est divisée en canaux stéréo L(gauche) et R(droite). A l'aide de câbles jack 6,3 mm, vous pouvez connecter ces sorties à un appareil, comme par exemple un amplificateur ou un enregistreur. |
| <b>C4</b> | <b>MIDI IN/OUT</b>      | Connecter vos appareils MIDI ici.  |
| <b>C5</b> | <b>USB-B Connection</b> | Connecter votre piano numérique à votre PC.  |
| <b>C6</b> | <b>Prise électrique</b> | Connecter votre piano numérique avec l'adaptateur électrique fourni.   |



# 5

## UTILISATION DE VOTRE PIANO NUMERIQUE GEWA

### CONSEIL

Tous les paramètres que vous modifiez sont automatiquement enregistrés. Les réglages du contrôle du volume constituent une exception à cette règle.

### 5.1 DEMARRAGE

Régler le volume sur la position médiane avant de mettre le piano en marche.

1. Appuyer sur l'interrupteur Marche / Arrêt sur le côté gauche sous la console de votre piano numérique.
2. Les voyants des données du curseur et du bouton de sélection du son s'allument, ainsi que le voyant lumineux situé à l'avant de votre piano numérique.
3. Votre piano numérique GEWA est maintenant prêt à jouer.

### 5.2 SELECTION DES SONS

Votre piano GEWA dispose de 15 sons de différentes catégories.

CATEGORIE	SON
Piano	Piano 1
Piano	Piano 2
Piano	Piano 3
Piano	Piano 4
E-Piano	Piano électrique 1
E-Piano	Piano électrique 2
E-Piano	Piano électrique 3
E-Piano	Piano électrique 4
Strings and Choirs	Cordes
Strings and Choirs	Choeur
Strings and Choirs	Synt Str
Strings and Choirs	Synt Pad
Organ	Orgue 1
Organ	Orgue 2
Organ	Orgue 3
Others	Guitare
Others	Clavi
Others	Vibraphone
Others	Accord
Others	Clavecin

Appuyez sur la touche de sélection Voice pour accéder au menu de sélection des sons. Utilisez les touches de déplacement gauche ou droite, pour passer aux différents sons. Utilisez les touches de déplacement vers le haut et le bas pour naviguer dans les catégories de sons. Le son momentanément sélectionné s'affiche.

**5.3****FAVORIS**

Votre piano numérique GEWA dispose également d'une catégorie appelée „Favoris“. Celle-ci contient 6 présélections que vous pouvez définir tout à fait librement.

**CONSEIL**

Pour ce faire, utilisez l'application GEWA Keys Piano Control (voir p.21). L'application est disponible pour Android et iOS.:



Android



iOS

**5.4****METRONOME**

Votre piano numérique a un métronome intégré.

Le métronome dispose de 7 battements différents (1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 3/8 et 6/8), le volume peut être ajusté et réglé de 32 à 250 bpm (battements par minute).

**5.4.1****ALLUMAGE/ARRET DU METRONOME**

1. Appuyez sur la touche Métronome, le voyant correspondant se met alors à clignoter à la vitesse spécifiée.
2. Appuyez à nouveau sur la touche Métronome pour lancer le métronome.
3. Pour arrêter le métronome, appuyez à nouveau sur la touche Métronome.

**5.4.2****MODIFICATION DU TEMPO**

1. Allumez le métronome.
2. Utilisez les touches de déplacement pour régler la vitesse du métronome. Utilisez les touches GAUCHE/DROITE pour sélectionner le chiffre correspondant. Utilisez les touches de déplacement HAUT/BAS pour l'augmenter ou le diminuer d'un chiffre.

**5.4.3****MODIFICATION DE LA MESURE**

1. Pour modifier la mesure, procédez comme précédemment au point 5.4.2. Appuyez sur la touche de déplacement jusqu'à ce que vous ayez sélectionné la mesure.
2. Utilisez les touches de déplacement HAUT/BAS pour passer d'une mesure à l'autre.

## 5.5 MENU ENREGISTREMENT

Votre piano numérique GEWA dispose de fonctions d'enregistrement MIDI et USB-WAV.

### 5.5.1 ENREGISTREMENT INTERNE

Pour utiliser l'enregistreur interne, procédez comme suit :

1. Appuyez sur le bouton Enregistrement pour passer en mode d'enregistrement.
2. Le piano est maintenant prêt pour l'enregistrement. Vous pouvez enregistrer la main gauche et la main droite séparément. Utilisez les touches de déplacement GAUCHE/DROITE pour sélectionner la main à enregistrer.
3. L'enregistrement démarre automatiquement dès que vous jouez la première note. Vous pouvez voir si l'enregistrement est en cours grâce à l'icône d'enregistrement.
4. Pour stopper l'enregistrement, appuyez sur l'icône de lecteur. A ce moment-là, vous pouvez également écouter votre performance.

### 5.5.2 ENREGISTREMENT SUR UNE USB

Pour enregistrer des fichiers audio sur une clé USB, procédez comme suit :

1. Branchez une clé USB sur la partie inférieure de la console.
2. Appuyez sur le bouton Enregistrement pour passer en mode d'enregistrement. Appuyez à nouveau sur la touche Enregistrement pour passer en mode d'enregistrement USB.
3. Appuyez à nouveau sur le bouton Lecture pour lancer l'enregistrement.
4. Appuyez à nouveau sur le bouton lecture pour arrêter l'enregistrement. Le piano enregistre automatiquement un fichier nommé „ GEWA\_S01.wav „ sur votre clé USB.

## 5.6 LECTEUR

Vous pouvez utiliser le lecteur pour lire vos enregistrements. Procédez comme suit :

1. Appuyez sur le bouton lecture pour ouvrir le menu du lecteur.
2. Utilisez les touches de déplacement vers le bas pour sélectionner le morceau à lire.
3. Appuyez sur la touche lecture pour démarrer et mettre en pause le lecteur.

Pour lire des fichiers audio à partir de votre lecteur flash USB, entrez dans le menu Lecteur et appuyez sur la touche de déplacement vers le haut pour rechercher des fichiers audio sur votre lecteur flash USB.

Pour écouter, procédez comme décrit ci-dessus.

## 5.7 INFORMATIONS SUR LE PIANO NUMERIQUE

Lors des opérations de maintenance, il faut pouvoir accéder aux informations les plus importantes concernant votre piano numérique.

Pour ce faire, procédez comme suit :

Appuyez simultanément sur les boutons de sélection du son et d'enregistrement. Une fenêtre „Piano Information“ doit apparaître.

# 6

## BLUETOOTH

Votre piano numérique dispose des fonctionnalités BLUETOOTH AUDIO et BLUETOOTH MIDI.

### 6.1 BLUETOOTH MIDI

La fonction MIDI BLUETOOTH vous permet de connecter votre piano numérique GEWA à diverses applications d'apprentissage ou DAW (Digital Audio Workstations, par exemple Logic Pro ou Studio One).

L'interface MIDI BLUETOOTH est toujours activée et vous pouvez à tout moment connecter votre piano numérique.

Lorsque vous recherchez l'interface MIDI sur votre appareil portable, elle s'affiche sous « GEWA Mid ».

Suivez les instructions de votre logiciel MIDI pour connecter le piano.

### 6.2 BLUETOOTH AUDIO

En plus de l'interface BLUETOOTH MIDI, votre piano numérique GEWA dispose également d'une fonction BLUETOOTH AUDIO.

Pour l'activer, veuillez procéder comme suit :

1. Appuyez simultanément sur les boutons de sélection du son et du métronome.
2. Activez la fonction BLUETOOTH AUDIO à l'aide du bouton de déplacement vers le haut.
3. Pour mettre le piano en mode d'appairage, appuyez sur le bouton curseur droit. Le piano est maintenant en mode d'appairage et attend que les appareils externes se connectent.
4. Après un appairage réussi, le message : „ Pairage OK ! „ s'affiche.
5. Vous pouvez maintenant lire les fichiers audio de l'appareil sur votre piano via l'interface BLUETOOTH AUDIO.

# 7

## OPERATION VIA APP

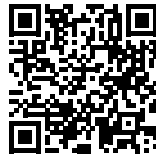
Votre piano numérique GEWA peut être connecté à votre smartphone via BLUETOOTH. En plus de la fonction standard via l'interface BLUETOOTH AUDIO et BLUETOOTH MIDI, vous avez accès à plus de réglages via l'application GEWA Piano Remote.

Cette application est disponible pour la plupart des appareils Android et iOS.

Vous pouvez la télécharger ici:



Android



iOS

### 7.1 CONNEXION DE L'APPLICATION AU PIANO

Pour connecter votre piano à l'application GEWA Piano Remote, procédez comme suit :

1. Allumez le piano.
2. Ouvrez l'application GEWA Piano Remote sur votre smartphone.
3. Suivez les instructions pour configurer l'appli pour la première fois.



#### CONSEIL

Veillez noter que le Bluetooth doit être activé sur le smartphone. Le système d'exploitation Android doit également avoir accès à la localisation afin de rechercher les appareils Bluetooth à proximité et assurez-vous que votre GPS est activé.

Nous n'utilisons ni ne stockons de données d'utilisation sur l'application. L'accès à la localisation est uniquement utilisé par le système d'exploitation Android.

### 7.2 FAVORIS

Votre piano numérique GEWA dispose de 6 emplacements favoris, sur la page d'accueil de l'application GEWA Piano Remote, que vous pouvez définir librement en fonction de vos préférences.

Pour créer un nouveau son favori, cliquez sur l'icône „+“ au centre de l'écran.

Les différentes options de réglage s'afficheront :

#### NOM

Donnez un nom à votre son favori. Ce nom apparaîtra ensuite sur l'écran de votre piano numérique.

## SON

Cliquez sur „Piano 1“ pour accéder à la sélection des sons. Et faites défiler les différentes catégories de sons, à l'aide des touches de déplacement gauche/droite.

## EFFET

Sélectionnez un effet pour votre présélection. Les effets suivants sont disponibles :

- Chorus
- Tremolo
- PanTrem
- Phaser
- Rotary

Cliquez sur l'effet pour l'activer. En cliquant sur la flèche vers le bas, vous pouvez définir d'autres paramètres d'effet.

## REVERB

Ajoutez un effet de reverb à votre sélection de sons, qui est la même que dans la section des effets.

## MÉTRONOME

Vous pouvez enregistrer un réglage de métronome pour chaque son favori qui sera chargé automatiquement lorsque vous sélectionnez un favori.

Cliquez sur Sauvegarder pour mémoriser le son favori et le synchroniser avec votre piano. Il peut être sélectionné et rappelé à tout moment, même sans connexion à l'application.

## 7.3 SELECTION DES SONS

L'icône du microphone au bas de l'écran vous permet d'accéder à la sélection des sons. Utilisez les touches fléchées gauche et droite pour changer de catégorie.

En cliquant sur le nom, vous sélectionnez le son correspondant que vous pouvez alors jouer sur votre piano.

### 7.3.1 COMBINAISONS

La dernière catégorie de la sélection de sons, COMBINAISONS, vous permet de créer n'importe quel nombre de combinaisons sonores comprenant jusqu'à trois sons.

Pour créer une nouvelle combinaison, cliquez sur l'icône „+“ dans le coin inférieur droit.

Si vous cliquez sur les trois points à côté du nom, vous accéderez à l'éditeur de combinaison.

### 7.3.2 EDITEUR DE COMBINAISONS

En haut de l'éditeur, vous pouvez donner un nom à la combinaison. Cliquez sur l'icône du crayon dans le coin supérieur droit pour nommer votre combinaison.

En bas de l'écran, trois claviers qui représentent les trois couches sonores. En cliquant sur le clavier, vous pouvez sélectionner la couche correspondante.

Si vous maintenez le clavier enfoncé, vous pouvez activer) ou désactiver la couche sonore (le clavier est vert quand elle est activée et grise quand elle est désactivée).

En cliquant sur „Son“, sélectionnez le son de la couche respective. Puis sur „Apprendre“, définissez la note respective ou la gamme de vitesse de la couche sonore à l'aide du clavier de votre instrument.

Les réglages des combinaisons, automatiquement appliqués, ne doivent pas être sauvegardés séparément.

## 7.4 MENU LECTEUR

En cliquant sur l'icône « note », vous ouvrez le menu du lecteur de l'application GEWA Piano Remote. Sous la barre du haut se trouvent quatre icônes, elles-mêmes réparties en 4 sections :

- Leçons
- Démon
- Morceaux
- Enregistreur

### 7.4.1 LESSON-PLAYER

Vous avez à disposition dans le lecteur de leçons une bibliothèque de différentes leçons, une collection de différentes leçons étant appelée un livre de leçons. Vous disposez sur votre piano numérique de quatre emplacements mémoire pour les livres de leçons.

En cliquant sur l'icône « livre », vous accédez au Lesson Manager, sur lequel vous retrouverez les quatre emplacements mémoire, numérotés de Livre A à Livre D.

Pour charger un nouveau livre de leçons sur votre piano, cliquez sur le symbole „+“, la bibliothèque apparaît, puis cliquez sur le livre pour le transférer sur votre piano à l'aide du Bluetooth. Le livre est maintenant disponible sur votre piano.

Après avoir sélectionné un livre, vous accédez aux différents morceaux, à l'aide de la sélection des morceaux. Vous pouvez alors les jouer sur le piano et, grâce aux commandes, les mettre en boucle, les jouer à voix haute ou à voix basse ou les rejouer séparément pour la main gauche et la main droite.

### 7.4.2 DEMO PLAYER

Dans le lecteur de démos, vous pouvez sélectionner et jouer des morceaux de démos de votre piano.

### 7.4.3 SONG PLAYER

Dans le lecteur de chansons, vous pouvez lire des fichiers MP3 ou WAV à partir de votre périphérique USB.

### 7.4.4 ENREGISTREUR

Votre piano numérique dispose d'une fonction d'enregistrement interne et de quatre emplacements d'enregistrement. En cliquant sur „Morceau 1“ vous accédez à la sélection de morceaux. Le cercle rouge et le triangle vert vous permettent de passer de l'enregistrement à la lecture des morceaux.

L'icône du métronome vous permet régler la vitesse du métronome interne en fonction du BPM. La transposition transpose l'enregistrement.

En cliquant sur les deux mains à gauche et à droite de l'icône d'enregistrement, vous pouvez enregistrer séparément la main gauche et la main droite.

Pour supprimer l'enregistrement, cliquez sur le bouton de suppression,

La structure du menu du lecteur est identique à celui du lecteur de leçons (voir point 7.5.1).

### 7.5 METRONOME

En cliquant sur l'icône du métronome en bas de l'écran, le menu du métronome apparaît. Vous pouvez y effectuer les réglages habituels du métronome et le démarrer ou l'arrêter.

### 7.6 TECHNICIEN VIRTUEL DU PIANO

Dans la partie « technicien virtuel », vous pourrez régler les paramètres de base de votre piano numérique. Cliquez sur l'icône « roue d'engrenage » dans la barre de menu pour accéder au technicien virtuel de piano.

#### 7.6.1 CALIBRAGE INDIVIDUEL D'UNE TOUCHE

Votre piano numérique GEWA dispose d'un calibrage d'une touche individuelle. Chaque de ces pianos est calibré au cours de la production et plusieurs fois vérifié lors du contrôle de qualité afin d'assurer le meilleur jeu.

Toutefois, des modifications du comportement de jeu de certaines touches peuvent survenir au fil du temps (par exemple en raison de l'usure, d'influences extérieures, etc.)

Vous pouvez corriger ces variations grâce au calibrage individuel des touches. Vous pouvez à tout moment basculer du calibrage d'usine, qui ne peut pas être modifié, à votre calibrage utilisateur.

Pour modifier votre calibrage utilisateur, cliquez sur „ Calibration Utilisateur „.

Un écran avec un cercle au centre apparaît, cliquez sur „apprendre“, puis appuyez sur la touche de votre instrument que vous souhaitez calibrer. Utilisez les touches + et - pour modifier la valeur de la vitesse de la touche correspondante, + signifiant une frappe plus forte, - une frappe plus faible.

Utilisez les touches fléchées gauche/droite pour sélectionner une autre touche.

Cliquez sur « enregistrer » pour appliquer la calibration utilisateur.



## 7.6.2 BRUITS ENVIRONNANTS

Dans la catégorie « Ambient noises », vous pouvez régler le volume de divers sons supplémentaires imités dans le style d'un piano à queue acoustique. Vous trouverez ici des réglages tels que :

### RÉSONANCE DES CORDES

La caractéristique que l'on retrouve sur un piano acoustique, à savoir les cordes de certaines notes résonnant indirectement lorsqu'une note est frappée, est simulée par votre piano numérique GEWA; son intensité pouvant être modifiée à l'aide du paramètre « String resonance ».

### RÉSONANCE DES PÉDALES

L'effet décrit ci-dessus produit de nombreuses résonances, en particulier lorsque vous jouez avec la pédale enfoncée, créant un son plein et spacieux. Ce phénomène est également simulé dans le piano GEWA avec le réglage de l'intensité.

### BRUITS DU MARTEAU

Votre piano GEWA peut également simuler le son du marteau lorsqu'une touche est enfoncée, dont l'intensité peut être réglée à l'aide du paramètre de bruit de marteau.

## 7.6.3 MECANISME

Dans la section „Mécanisme“, vous trouverez des paramètres qui modifient le mécanisme:

### TÊTE DU MARTEAU

L'état de la tête du marteau d'un piano acoustique est déterminant pour l'harmonie du son, si bien qu'une tête de marteau dure produit un son plus brillant et une tête de marteau souple rend les cordes plus sombres et plus douces.

### VALEUR DE LA DEMI-PÉDALE

Ce paramètre vous permet de définir le moment à partir duquel la fonction de demi-pédale est déclenchée.

### DEGRÉ DE LA UNA CORDA

Ce paramètre vous permet de déterminer à partir de quel moment la pédale gauche (pédale Una Corda) de votre piano numérique affecte votre jeu.

**7.6.4****TOUCHER**

Le paramètre « toucher » vous permet de sélectionner différentes courbes de vélocité pour définir le comportement du clavier.

Touch Curve: Vous permet de sélectionner l'un des niveaux de sensibilité suivants :

MEDIUM: Réglage par défaut qui correspond à une sensibilité moyenne, recommandé pour la plupart des joueurs.

SOFT1: Réglage très léger. Particulièrement recommandé pour les débutants ou les enfants.

SOFT2: encore plus sensible que le Soft 1.

HARD1: Réglage pour les joueurs au toucher plus puissant.

HARD2: Encore plus puissant que le Hard 1.

CONSTANT: le même volume est reproduit à chaque touche.

**CONSTANT**

Utilisez le curseur pour définir le volume si vous avez sélectionné la courbe de toucher constant.

**7.6.5****ACCORDAGE**

Dans cette section, vous pouvez éditer tous les paramètres d'accordage de votre piano numérique. Les paramètres suivants sont disponibles:

**TRANSPOSITION**

Ce paramètre vous permet d'augmenter ou diminuer la hauteur du son de votre piano numérique, en 12 demi-tons.

**ACCORDAGE**

Ce paramètre vous permet de modifier l'accordage général de votre piano numérique, par exemple pour le faire correspondre à un autre instrument. La fréquence d'accordage par défaut est de 440 Hz.

**TEMPÉRAMENT**

Ce paramètre vous permet de régler le tempérament de votre piano numérique, comme par exemple lorsque vous jouez des partitions d'époques plus classiques tout en retrouvant une grande authenticité, paramètre particulièrement pertinent avec le son de clavecin de votre piano numérique GEWA.

EGAL: Le tempérament Egal correspond à l'accordage standard sur les pianos modernes

PYTHAGOREAN: Système d'accord basé sur les quintes pures, adapté à la musique classique et médiévale.

PURE MAJOR: Accord pur pour la musique modale, comme la musique classique indienne.

PURE MINOR: Accord pur pour la musique modale en clé mineure. Meantone: Accord basé sur des tierces pures, adapté à la musique de la Renaissance et baroque.

WERCK. III: Système d'accordage bien tempéré inspiré du cycle de J.S. Bach „Le clavecin bien tempéré“.

KIRNB. III: Un autre système d'accordage bien tempéré, souvent utilisé sur les orgues baroques.

#### NOTE DE BASE (ROOT NOTE)

Le paramètre Root Note permet de définir la note de base de l'accordage défini. Par exemple, si vous sélectionnez un tempérament majeur pur, et que le morceau est en Mi majeur, vous devez déplacer la note fondamentale vers Mi.

### 7.7 PARAMETRES GENERAUX DU PIANO

Les 4 points dans le coin supérieur droit de votre écran de démarrage donnent accès à un menu avec d'autres réglages généraux de votre piano numérique GEWA.

#### 7.7.1 INFORMATIONS SUR LE PIANO

Vous avez accès aux informations sur votre piano numérique GEWA, telles que le numéro de série, la version du logiciel et la version de la banque de sons, utiles dans les cas de panne.

L'application Remote du piano vérifie automatiquement si le logiciel de votre piano numérique GEWA est à jour. Si ce n'est pas le cas, une note correspondante apparaît sous la version du logiciel.

#### 7.7.2 LANGUAGE

Vous permet de sélectionner la langue de votre application Remote du piano.

#### 7.7.3 Réglages MIDI

Vous permet de régler les paramètres MIDI de votre piano numérique GEWA. Les paramètres suivants sont disponibles :

##### OUTPUT CHANNEL

Définit le canal MIDI entre 1 et 16, sur lequel les données MIDI du piano seront transmises.

##### LOCAL CONTROL

Dans le réglage „Off“, les sons joués sur le clavier sont transmis par le biais des interfaces MIDI, et non par celui du moteur de génération sonore interne. Ce paramètre est très pratique lorsque vous souhaitez utiliser un autre instrument ou un logiciel d'enregistrement sur un ordinateur avec le clavier de votre piano numérique, sans toutefois émettre en même temps un son à partir du piano numérique. Le réglage par défaut, „On“, signifie que le clavier est directement connecté au moteur de génération sonore interne.

##### PROGRAM CHANGE

Dans le réglage „On“, une commande est émise par le biais des interfaces MIDI à chaque modification du réglage du son. Par exemple, lors de l'enregistrement avec un ordinateur, le changement de programme peut être enregistré ou les sons d'un moteur de génération sonore interne peuvent être modifiés. Avec le réglage „Off“, ces commandes ne sont pas transmises.

##### PIANO MODE

Lorsque le mode Piano est activé et qu'un son de piano est sélectionné, les canaux 1 et 2 des notes MIDI entrantes sont reproduits avec des effets de piano (résonances des cordes, etc.).

**7.7.4 REGLAGE DU VOLUME**

Ce paramètre vous permet d'effectuer différents réglages du volume sur votre piano numérique GEWA :

**REMARQUE****VOLUME AUDIO INPUT**

Contrôlez le volume de lecture des appareils externes connectés à l'entrée Input ou connectés via Bluetooth.

**AUDIO INPUT REVERB EFFECT**

Ce paramètre contrôle le volume de la lecture de périphériques externes, qui peut également être dotée d'un effet de réverbération.

**VOLUME MAXIMUM DU CASQUE**

Si le curseur est réglé à l'extrême droite, le casque peut être réglé à pleine puissance. S'il est déplacé vers la gauche, la puissance sera limitée.

**VOLUME BLUETOOTH**

Contrôle le volume d'entrée du signal audio Bluetooth.

**7.7.5 REGLAGES BLUETOOTH**

Déconnexion ou connexion à votre piano numérique GEWA. Le paramètre „connexion automatique“ vous permet de vous connecter automatiquement à votre piano numérique lors du prochain démarrage.

**7.7.6 BIBLIOTHEQUE DES LEÇONS**

Vous pouvez accéder aux livrets de leçons disponibles. Voir l'élément de menu du lecteur de leçons.

**7.7.7 REGLAGES PIANO**

Ce paramètre vous permet d'effectuer des réglages généraux sur votre piano :

**RÉGLAGES START-UP**

Ce paramètre vous permet de définir si le piano doit démarrer avec les derniers réglages effectués (LAST) ou avec les réglages par défaut (FACTORY).

**AUTO POWER-OFF**

Vous pouvez définir la durée, après laquelle le piano s'éteint complètement. Pour désactiver la fonction, appuyez sur la touche fléchée gauche jusqu'à ce que „Off“ apparaisse.

**DISPLAY BRIGHTNESS**

Ce paramètre vous permet de régler la luminosité de l'écran.

**RÉINITIALISATION AUX PARAMÈTRES D'USINE**

Cette fonction vous permet de réinitialiser votre piano numérique aux paramètres d'usine.

## 8

## INFORMATIONS UTILES

A ce stade, nous souhaitons définir quelques termes utilisés dans ce manuel. De plus, nous y expliquons également les caractéristiques particulières de votre piano numérique.

## 8.1

## INDEX

TERME	DÉFINITION
MIDI	<p>Musical Instrument Digital Interface est un protocole de transmission de données, qui signifie que les informations de contrôle musical sont transmises entre les instruments électroniques tels que les pianos numériques, les claviers, les synthétiseurs, les boîtes à rythmes et les PC et ordinateurs portables. Pour échanger ces informations de contrôle, les instruments/ordinateurs ont besoin d'être connectés MIDI entre eux. Il existe différentes connexions MIDI avec différentes fonctions : MIDI-IN, MIDI-OUT et MIDI-THRU. Cette dernière transmet les données reçues via l'entrée MIDI sans les altérer à un autre appareil MIDI.</p> <p>EXEMPLE: Lorsque vous appuyez sur une touche du piano numérique, de petits ensembles de données sont envoyés par le biais de son port MIDI OUT. Ces ensembles de données contiennent des informations concernant la hauteur et la vitesse du son correspondant et peuvent être enregistrés, stockés et lus sur l'ordinateur, par exemple. De plus, ils peuvent être convertis en notation musicale à l'écran, à l'aide d'un programme approprié.</p>
GM	<p>General-MIDI (GM) standardise beaucoup plus que la norme universelle MIDI, qui est à la fois un périphérique et un protocole. La norme General-MIDI signifie également le contenu. La norme GM fixe une norme minimale pour l'attribution des instruments sur les 128 emplacements de programme. Selon la GM, un générateur de sons compatible doit être capable de produire 24 sons à la fois. D'autres paramètres de contrôle sont définis, par exemple le contrôle des effets.</p>
Sons General MIDI	<p>Sons ou instruments selon les spécifications de la norme générale MIDI.</p>
Reverb	<p>L'appareil imite le son produit dans une pièce. Cette imitation sonore est préconfigurée pour certains sons afin de les rendre plus réalistes.</p>
Chorus	<p>L'effet Chorus dédouble les notes jouées de manière légèrement désaccordée, si bien que le son semble plus ample.</p>
Echantillons	<p>Les échantillons sont des enregistrements sonores d'instruments, qui sont enregistrés et stockés individuellement. Lorsque vous jouez une note sur le clavier du piano numérique, les enregistrements correspondants sont lus.</p>
Polyphonie	<p>Dans le cas des instruments électroniques, le terme „polyphonie“ désigne le nombre de sons qui peuvent être joués en même temps.</p>

8.2

GARANTIE

Une garantie pour une période de 2 ans à partir de la date d'achat est accordée sur le matériel et la main-d'oeuvre par le revendeur où le piano numérique a été acheté à l'origine. En cas de défaut, l'acheteur a en première instance, exclusivement le droit à une réparation ou à la fourniture d'un produit de remplacement. L'instrument ou les pièces échangées deviennent alors la propriété du revendeur.

En cas d'échec de la réparation, l'acheteur peut demander une réduction du prix d'achat ou se retirer du contrat et, si le revendeur est responsable du défaut, exiger une indemnisation pour les dommages et / ou les dépenses découlant du (ou des) défaut(s).

L'acheteur doit informer immédiatement le revendeur de tout défaut constaté. La seule façon de prétendre à une garantie est que l'acheteur présente une preuve d'achat valide, telle que la facture d'achat.

Les dommages résultant d'une manutention, d'un fonctionnement ou d'un stockage incorrects, ainsi que les cas de force majeure ou d'autres influences extérieures, l'utilisation de produits de consommation tels que, par ex. des piles rechargeables, des cordes, des peaux ou des joints ne sont pas couverts par la garantie.

En cas de demande de prise en charge de garantie de votre appareil, prenez contact avec votre revendeur..

9.

DEPANNAGE ET REPARATION

En cas de dysfonctionnement, vous pouvez utiliser les conseils suivants pour trouver et résoudre vous-même le problème. Si vous n'y parvenez pas, veuillez contacter votre revendeur.

PROBLÈME	RAISON(S) POSSIBLE(S)	SOLUTION(S) POSSIBLE(S)
Le piano ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La prise d'alimentation n'est pas branchée.</li> <li>• Le câble d'alimentation n'est pas connecté correctement.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez le câble d'alimentation et ses branchements.</li> <li>• Rebranchez-le si nécessaire.</li> </ul>
Bruit de craquement/ pop lors de la mise en marche/arrêt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ces bruits sont normaux et peuvent se produire lorsque vous allumez ou éteignez le piano numérique.</li> </ul>	
Bruit de craquement/ pop lors de la mise en marche/arrêt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interférence avec d'autres appareils (par exemple, les téléphones portables)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Eloignez les appareils du piano numérique ou éteignez-les.</li> </ul>
Le son est trop faible ou n'est pas du tout audible.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le réglage du volume est trop faible.</li> <li>• Les écouteurs sont branchés.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Augmentez le volume.</li> <li>• Enlevez les écouteurs.</li> </ul>
Les pédales ne fonctionnent pas correctement.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le réglage du volume est trop faible.</li> <li>• Les écouteurs sont branchés.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que le câble de la pédale est bien dans la prise.</li> <li>• Rebranchez-le si nécessaire.</li> </ul>

# 10

## DONNEES TECHNIQUES UTILES

DÉSIGNATION	DESCRIPTION
Dimensions l x H x L (incluant le pupitre) en cm	135x41x118 (136)
Poids	41,5 kg
Puissance électrique	max. 75 Watt
Clavier	88 keys, Concert Pianist, Graded Hammer
Sensibilité des touches	6 niveaux (Soft 1, Soft 2, Medium, Hard 1, Hard 2 et Constant)
Pédales	Forte, Sostenuto et douce
Source audio	Echantillons GEWA music 4 couches stéréo
Polyphonie	256
Nombre de sons internes	40
Sorties de l'amplificateur RMS	2x20 Watt
Hauts-parleurs	2x hauts-parleurs Full-Range
Fonction d'enregistrement	Enregistreur intégré 2-Way + Enregistreur USB WAV
Format d'enregistrement	Fichier Standard MIDI / .WAV
Raccordements	<ul style="list-style-type: none"> <li>- prise électrique</li> <li>- MIDI In</li> <li>- MIDI Out</li> <li>- LINE In</li> <li>- LINE Out</li> <li>- 2x prises casque (6,3mm jack)</li> <li>- USB Type A</li> <li>- USB Type B</li> <li>- pédale Sustain</li> </ul>

Fabricant:

GEWA music GmbH

Oelsnitzer Str. 58

08626 Adorf

ALLEMAGNE

[www.gewamusic.com](http://www.gewamusic.com)

Version 1.0



Sous réserve de modifications ou d'erreurs